THE ETYMOLOGICAL ANALYSIS OF "SCIENCE" PHRASEOLOGICAL UNITS IN FRENCH PHRASEOLOGY

Ashurova Rano
English Teacher at the Academic Lyceum at the Samarkand
State Institute of Foreign Languages

Abstract:
This article focuses on the etymological analysis of phraseological units related to "science" in the French language. It examines the linguistic roots, historical evolution, and semantic transformations of these units, emphasizing their connection to cultural and scientific traditions. The study explores the adoption of Latin and Greek elements, their integration into modern scientific discourse, and their cultural and linguistic features. This analysis highlights the interconnectedness of language and scientific thought within the French intellectual tradition.

Introduction

Phraseology, as a significant branch of linguistics, studies the stable expressions and word combinations that reflect the cultural and historical characteristics of a language. Phraseological units (PUs) associated with "science" serve as linguistic manifestations of scientific thought and cultural heritage, bridging language and intellectual traditions. In French, science-related PUs are predominantly derived from Latin and Greek, reflecting the influence of medieval European scholarship. This article delves into the etymological origins, historical transformations, and contemporary usage of such PUs, uncovering their linguistic and cultural significance.

Main Body

French phraseology in the realm of "science" reflects a profound influence from classical languages such as Latin and Greek. These influences stem from the historical role of these languages as the lingua franca of European scholarship during the Middle Ages and the Renaissance. Below is a more detailed exploration of the etymological origins and implications of key phraseological units in French scientific terminology:

"Raison scientifique" (Scientific Reason)

Etymology: the word "raison" (reason) derives from the Latin ratio, which means "calculation" or "reason." The Latin ratio is closely tied to the notions of logic, measurement, and systematic thinking. It was a cornerstone of Roman intellectual traditions and later became integral to medieval and Renaissance scholasticism.

Historical Context: In medieval Europe, ratio was heavily used in philosophical and theological discourses, particularly within the works of Thomas Aquinas and other Scholastics. During the Enlightenment, it transitioned into the scientific lexicon, where it emphasized evidence-based reasoning and rational thought.Usage in French Scientific Discourse: "Raison scientifique" is used to underscore the role of logic and analytical reasoning in scientific methods. It reflects the Enlightenment principles that placed reason at the heart of scientific inquiry, contrasting with dogmatic or purely speculative approaches[1].

"Méthodeanalytique" (Analytical Method) etymology: The term "méthode" derives from the

189

Greek methodos, which translates to "path" or "way." The root words meta- (beyond) and hodos (path) combine to signify a systematic approach or journey towards achieving a goal. The adjective "analytique" originates from the Greek analusis, meaning "breaking apart" (from ana- = up, and lusis = loosening).

Greek scholars such as Aristotle and Euclid utilized methodos to describe systematic approaches to reasoning, categorization, and geometry.

In the Renaissance, René Descartes adopted the term méthode in his Discours de la méthode (1637), cementing its place in French intellectual and scientific traditions.

"Méthodeanalytique" refers to a process of systematically analyzing components to understand their relationships and functions. It is widely used in disciplines such as mathematics, chemistry, and logic to signify the breakdown of complex phenomena into their simpler elements.

"Hypothèse de travail" (Working Hypothesis) etymology: "Hypothèse" comes from the Greek hypo (under) and thesis (placing or position). In its original Greek context, it referred to a foundational assumption or premise that underpinned logical argumentation or inquiry[2].

The term gained prominence in ancient Greek philosophy, particularly in the works of Plato and Aristotle, where hypotheses served as starting points for dialectical reasoning and scientific investigation.During the Scientific Revolution, figures such as Galileo Galilei and Isaac Newton incorporated the concept of hypotheses as provisional models that required empirical testing.

"Hypothèse de travail" specifically denotes a provisional assumption used to guide experimentation or analysis. It underscores the iterative nature of the scientific method, where hypotheses are continually tested, refined, or discarded based on evidence.

The adoption of these terms reflects the profound legacy of classical education in shaping European scientific thought:Latin and Greek terms were integrated into French during the medieval period, as Latin dominated scientific and philosophical discourse in Western Europe.

The classical roots of these terms bring conceptual clarity and specificity to the scientific lexicon, enabling precise communication of ideas across disciplines [3]. These phraseological units serve as linguistic artifacts of the intellectual movements that shaped modern science, such as Greek rationalism, Roman jurisprudence, and Enlightenment empiricism.

The etymological richness of French scientific phraseology not only highlights its linguistic depth but also serves as a bridge to understanding the historical evolution of scientific inquiry. These units reflect the continuity of intellectual traditions, from the ancients to the present day, emphasizing the enduring relevance of classical languages in modern thought.
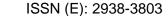
Science-related PUs often exhibit rigid syntactic structures to preserve their meaning:"Tirerune conclusion" (to draw a conclusion). This PU consists of a verb (tirer, to draw) and a noun object (conclusion, conclusion). The sequence is fixed; reversing it (conclusion tirer) would render the phrase ungrammatical and semantically void.The idiom represents the logical process of deriving a result from evidence or reasoning.

"Établirunethéorie" (to establish a theory) the verb établir (to establish) pairs exclusively with the noun théorie (theory) in this context. Altering the verb (faire unethéorie) changes the nuance, reducing its scientific specificity.

These fixed syntactic patterns are crucial for maintaining the idiomaticity and clarity of PUs, which are indispensable in scientific discourse.

Phraseological units in French science not only illuminate linguistic features but also provide

insights into the cultural and philosophical foundations of French scientific traditions. Many PUs carry traces of the intellectual heritage of the Enlightenment and Cartesian philosophy.

"Douteméthodique" (methodical doubt) this PU is directly linked to René Descartes' Discours de la méthode (1637), where he introduced systematic doubt as a means to achieve certainty. By questioning everything that can be doubted, Descartes established a foundational approach to scientific inquiry [6].

The phrase emphasizes the value of skepticism in testing hypotheses and refining theories. It highlights the French scientific ethos of rigorously examining assumptions before accepting conclusions.

"Clartécartésienne" (Cartesian clarity) - rooted in Cartesian logic, this PU reflects Descartes' insistence on clear and distinct ideas as the basis for rational thought. His philosophy shaped the French tradition of precision in scientific writing and communication.

This phrase underscores the necessity of unambiguous language and reasoning in scientific explanations, aligning with the broader French intellectual preference for systematic and logical expression.

These PUs showcase the influence of French intellectual traditions, particularly those of the Enlightenment, on modern scientific discourse. They also highlight the intertwining of language, philosophy, and scientific methodology.

The semantic features of science-related PUs are deeply rooted in their historical and cultural origins, revealing layers of meaning that extend beyond their surface usage."Jeter la lumière sur un problème" (to shed light on a problem). The metaphor of "light" as a symbol of understanding and revelation traces back to medieval and Renaissance scientific thought, where enlightenment was associated with divine or intellectual illumination [3].

This PU conveys the act of clarifying or resolving a complex issue through investigation. Its metaphorical use of "light" aligns with the broader human association of brightness with clarity and knowledge.

"Poser unehypothèse" (to pose a hypothesis) the verb poser (to place) implies the deliberate and methodical introduction of an idea for consideration. The noun hypothèse (hypothesis), derived from Greek, represents a foundational concept subject to testing and validation.

This PU signifies the first step in scientific methodology, encapsulating the provisional nature of hypotheses and their role in guiding research.Science-related PUs evolve semantically to remain relevant in contemporary contexts:

"Éclaircir un concept" (to clarify a concept): initially rooted in the metaphor of light, this PU has adapted to modern educational and scientific settings, symbolizing intellectual clarity.

"Mettreenœuvreuneméthode" (to implement a method): Originally used in practical contexts, this PU now extends to abstract scientific frameworks, demonstrating the flexibility of phraseology[4].

These semantic adaptations reflect the enduring utility of PUs in articulating complex scientific ideas, ensuring their relevance across different eras and disciplines.

The linguistic structure, cultural significance, and semantic richness of science-related phraseological units in French illustrate their multifaceted role in scientific communication. They serve as linguistic bridges connecting historical intellectual traditions to modern scientific practices, highlighting the interplay between language, culture, and knowledge.

"Émettreunethéorie" (to propose a theory) the verb émettre (to emit) is derived from the Latin

emittere, meaning "to send forth" or "to discharge." It combines ex- (out of) and mittere (to send). This term was initially used in physical and practical contexts, such as the emission of light or sound, before extending to abstract applications in intellectual and scientific domains [1].

Théorie (theory) originates from the Greek theoria, meaning "a view" or "contemplation," denoting a systematic explanation or framework of phenomena.This PU symbolizes the act of introducing a new conceptual framework or hypothesis in science. It implies that a theory, like a tangible object, is "sent forth" into the intellectual community for examination and debate.Historically, the use of this PU highlights the shift in scientific discourse during the Enlightenment, when proposing theories became a central element of academic inquiry.

The combination of émettre and théorie emphasizes the proactive nature of intellectual contributions in science. It suggests an act of intellectual creation and dissemination.

"Validation empirique" (empirical validation) validation stems from the Latin validare (to make strong), derived from validus (strong, robust). In scientific usage, it denotes the process of confirming or substantiating a claim.Empirique comes from the Greek empeiria, meaning "experience." This term underscores the reliance on observation and sensory data as the basis for scientific proof.

This PU represents the cornerstone of the scientific method: the necessity of validating theories and hypotheses through empirical evidence. It underlines the scientific commitment to rigor and reproducibility.The phrase reflects the philosophical traditions of empiricism, popularized by figures like Francis Bacon and later refined during the development of modern experimental science.

The word validation conveys the idea of reinforcing a claim through evidence, while empirique highlights the experiential basis of such evidence. Together, they emphasize the importance of grounding scientific assertions in observable phenomena."Prendreunedécisionéclairée" (to make an informed decision) prendre (to take) is a fundamental verb in French, derived from the Latin prehendere (to grasp or seize) [4].

Éclairée (illuminated or informed) originates from the Latin clarus (bright, clear). The prefix é- indicates an intensification, suggesting full intellectual clarity.

This PU links decision-making with the acquisition of knowledge and understanding. In scientific discourse, it often refers to the process of making strategic or methodological choices based on thorough analysis and evidence.

The metaphor of "light" as a symbol of knowledge and truth has deep roots in Western thought, notably in the Enlightenment period, when intellectual clarity was equated with progress.

The phrase implies that decisions should be guided by reason and insight. The imagery of illumination suggests that intellectual "light" dispels the "darkness" of ignorance.

"Bâtir un modèle" (to build a model) bâtir (to build) comes from the Latin bastire, meaning "to construct" or "to set up." It conveys the act of assembling or creating something tangible or conceptual.Modèle (model) derives from the Latin modellus, a diminutive of modus (measure, standard). It originally referred to a smaller version or representation of something larger [5].

This PU encapsulates the process of creating theoretical or physical representations of phenomena to understand and predict their behavior. In science, models serve as simplified abstractions that facilitate experimentation and analysis.

The phrase gained prominence during the rise of modern science, where models became essential

tools for visualizing and testing complex systems.

The metaphor of "building" conveys the constructive and iterative nature of scientific theorization. It highlights the labor and creativity involved in developing representations that approximate reality.

Conclusion

Science-related phraseological units (PUs) in French represent a rich interplay of linguistic structure, cultural heritage, and intellectual traditions. Their etymological roots, predominantly derived from Latin and Greek, underscore the enduring influence of classical scholarship on modern scientific discourse. These roots not only provide precision and clarity but also serve as bridges connecting historical intellectual traditions to contemporary scientific practices.

The structural rigidity of these PUs ensures their idiomatic and precise usage in scientific contexts, reflecting the need for unambiguous communication in research and education. Whether emphasizing logical reasoning (raison scientifique), systematic methods (méthodeanalytique), or empirical validation (validation empirique), these units encapsulate the core principles of the scientific method.

Moreover, the cultural and philosophical underpinnings of these PUs, particularly those influenced by the Enlightenment and Cartesian thought, highlight the French tradition of rational skepticism, clarity, and systematic inquiry. Expressions like douteméthodique and clartécartésienne are linguistic testaments to the intellectual rigor and precision that have shaped French scientific and philosophical identity.

The adaptability and semantic evolution of these PUs, such as poser unehypothèse and bâtir un modèle, illustrate their relevance across various scientific eras and disciplines. They not only serve as tools for articulating complex ideas but also reflect the dynamic relationship between language and scientific progress.

In conclusion, French science-related PUs exemplify the interconnection between language, culture, and knowledge. They are more than linguistic constructs; they are cultural artifacts that preserve and propagate the intellectual legacy of centuries of scholarship. These phraseological units, with their rich etymological histories and cultural significance, remain vital for understanding and communicating the principles and practices of modern science.

References

1.Fillmore, C. (1982). Frame Semantics. In Linguistics in the Morning Calm. Seoul: Hanshin.
2.Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). Metaphors We Live By. Chicago: University of Chicago Press.
3.Minsky, M. (1974). A Framework for Representing Knowledge. MIT-AI Laboratory.
4.Fauconnier, G., & Turner, M. (2002). The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities. New York: Basic Books.
5.Rey, A. (1992). Dictionnairehistorique de la langue française. Paris: Le Robert.
6.Descartes, R. (1637). Discours de la méthode. Paris: LibrairiePhilosophique J. Vrin.
7.Absalamova, G. M. S. (2021). The semantic field of theconcept of «family upbringing qualities» in Monten's philosophy and its expression in the Uzbek language. Молодой ученый, (16), 124-125.
8.Абсаламова, Г. (2021). Французский мыслитель Мишель Де Монтен о воспитании детей. Общество и инновации, 2(5/S), 217-220.